
Contents / Inhalt

Foreword: Women of the Age of Christianization

[*Vorwort: Frauen im Zeitalter der Christianisierung*]

Jakub Izdný / 11

I. Saint Ludmila and Christianization of Bohemia /

Heilige Ludmila und die Christianisierung Böhmens / 15

Macht und Glaube in der Zeit der Fürstin Ludmila

[*Power and Faith in the Time of Duchess Ludmila*]

† Petr Sommer / 17

Das Jahr 845: Die Taufe von 14 böhmischen Fürsten und ihrer
Begleitung: Zur Chronologie, Logistik und Interpretation des Ereignisses

[*Year 845: The Baptism of 14 Bohemian Dukes and Their Retinue:*

To the Chronology, Logistics and Interpretation of the Event]

Tomáš Velímský / 34

Ludmila und Drahomíra: Elbslawisch-böhmische Beziehungen

im 9. und 10. Jahrhundert

[*Ludmila and Drahomíra: Elbe Slavic – Bohemian Relations
in the 9th and 10th Centuries*]

Matthias Hardt / 59

Economic Aspects of Christianization in the Hagiography
of St. Ludmila
[*Ökonomische Aspekte der Christianisierung in der Hagiographie der heiligen
Ludmila*]
Jakub Izdný / 73

The Cult of Saint Ludmila in Medieval Latin Calendars
[*Der Kult der heiligen Ludmila in mittelalterlichen lateinischen Kalendern*]
Grzegorz Pac / 84

Wann ist die heilige Ludmila zu einer Diözesanheiligen geworden?
[*When Did Saint Ludmila Become a Diocesan Saint?*]
Petr Kubín / 110

Graves of Saint Ludmila as a Document of Her Cult
[*Gräber der heiligen Ludmila als Dokument ihres Kultes*]
Milena Bravermanová / 123

*Siehe, so leuchtet der Morgenstern: Die Offizien
der heiligen Ludmila im mittelalterlichen Böhmen*
[*Behold, Thus Shines the Morning Star: The Offices
of Saint Ludmila in Medieval Bohemia*]
David Eben / 133

II. Women of Christianization / Frauen zur Zeit der Christianisierung / 159

Chrodechild – Brunichild – Bathilde als Muster und Narrativ
für die heilige Ludmila? Zur Rolle der Frauen in der Nähe des Throns
im Frühmittelalter aus der Perspektive zeitgenössischer Quellen
[*Clothilde – Brunhilde – Bathilde as a Model and Narrative
for Saint Ludmila? The Role of Women near the Throne in the Early
Middle Ages from the Perspective of Contemporary Sources*]
Václav Drška / 161

Frauen aus der Fremde – Die Rolle von Frauen
in Konversionserzählungen des Frühmittelalters
[*Women from Abroad – The Role of Women
in Conversion Narratives of the Early Middle Ages*]
Daniel Ziemann / 183

Saint Liutbirga – A Missionary Saint in Carolingian Saxony?
[*Heilige Liutbirga – Eine Missionsheilige im karolingischen Sachsen?*]
Phyllis G. Jestice / 204

Ludmila von Böhmen und Ol'ga von Kiev: Eine Betrachtung
zu Parallelen und Querverbindungen zweier Frauen in
der Frühzeit des Christentums im östlichen Europa
[*Ludmila of Bohemia and Ol'ga of Kyiv: A Reflection
on Parallels and Cross-Connections of Two Women
of the Early Days of Christianity in Eastern Europe*]
Christian Lübke / 227

Die Braut Dobrava (Dubravka): Die Bündnis-
und Christianisierungsehe mit Mieszko I.
[*The Dobrava (Dubravka) Bride: The Marriage
for Alliance and Christianization with Mieszko I*]
Vratislav Vaníček / 246

“Followers” of Saint Ludmila: Once Again Back to the Topos
Mulier Suadens or Where Does the Boundary Lie Between
Facta Ficta and *Facta Qui Verae Sunt*?
[*„Nachfolger“ der heiligen Ludmila: Noch einmal zurück
zum Topos mulier suadens oder wo verlaufen die Grenzlinien
zwischen facta ficta und facta qui verae sunt?*]
Martin Homza / 274

Gisela of Hungary as an Agent of Christianization
in Selected Historiographic and Hagiographic Traditions
[*Gisela von Ungarn als Agentin der Christianisierung
in ausgewählten historiografischen und hagiografischen Traditionen*]
Iliana Kandzha / 303

Irmelgard von Roßtal – „Schwester der heiligen Kunigunde“
und Kirchenstifterin: Revision der Forschung zu einer
lokal verehrten Heiligen Mittelfrankens
[*Irmelgard of Roßtal - “Sister of Saint Kunigunde”
and Church Donor: The Revision of the Research
of a Locally Venerated Saint of Central Franconia*]
Markus Hörsch / 324

A New Chapter of the Christianization of Central European Courts:
The Saintly Princesses of the Thirteenth Century

[*Ein neues Kapitel der Christianisierung der mitteleuropäischen Höfe:
Die frommen Prinzessinnen des 13. Jahrhunderts*]

Gábor Klaniczay / 362

Die heiligen, seligen und ehrwürdigen Königinnen, Fürstinnen
aus dem Geschlecht der Přemysliden und ihr „zweites“ Leben
in Kult und Ikonographie der Neuzeit

[*The Holy, Blessed and Venerable Queens, Princesses
from the Přemyslid family and Their “Second” Life in Cult
and Iconography of Modern Times*]

Jan Royt / 377

Summary / 389

List of Figures / 397

Verzeichnis der Abbildungen / 400